ESS document date: 04/09/06



The European Social Survey

SELF-COMPLETION QUESTIONNAIRE S-C-C (Round 3 2006)
REVISED 04/09/06

RESPONDENT NUMBER:

VERSION NUMBER: S-C-C

NOTE FOR TRANSLATORS:

The questions in Section H are re-formulations of questions already asked in the Main questionnaire. Translators should refer back to the Main questionnaire for annotations and should be careful to be consistent in their translations where the formulation is identical. Questions which are exact repetitions are marked in the footnote as 'Identical to Qx' and teams should use the same translation as in the Main questionnaire. Where questions are similar but not identical, the annotations and translations from the Main questionnaire should still be referred to, to ensure harmonisation where possible (these are marked in the footnote as 'Similar to Qx'). Sometimes there is only a very small amendment such as a change to the scale or to the introduction. For each question the corresponding question number in the Main questionnaire is given in a footnote.

GS1 MALE RESPONDENTS

Here we briefly describe some people. Please read each description and tick the box on each line that shows how much each person is or is not like you.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
Α	Thinking up new ideas ¹ and being creative is important to him. He likes to do things in his own original way.	01	02	03	04	05	06
В	It is important to him to be rich. He wants to have a lot of money and expensive ² things.	01	02	03	04	05	06
С	He thinks it is important that every person in the world should be treated equally. He believes everyone should have equal opportunities in life.	01	02	03	04	05	06
D	It's important to him to show ³ his abilities. He wants people to admire ⁴ what he does.	01	02	03	04	05	06
E	It is important to him to live in secure ⁵ surroundings. He avoids anything that might endanger his safety.	01	02	03	04	05	06
F	He likes surprises and is always looking for new things to do. He thinks it is important to do lots of different things in life ⁶ .	01	02	03	04	05	06
G	He believes that people should do what they're told ⁷ . He thinks people should follow rules ⁸ at all times, even when no-one is watching.	1	02	03	04	05	6
Н	It is important to him to listen to people who are different ⁹ from him. Even when he disagrees with them, he still wants to understand them.	01	02	03	04	05	06
I	It is important to him to be humble and modest. He tries not to draw attention to himself.	01	02	03	04	05	06
J	Having a good time is important to him. He likes to "spoil" himself.	01				05	06

¹ Having new ideas, with an emphasis on the creative side of having them through generating them himself.

 $^{^{\}rm 2}$ "Expensive": in the sense of costing a lot rather than their being 'luxury' items.

³ The idea is to show whatever abilities he has, with no assumption that he actually has great abilities. It is important to him to be perceived as being able.

⁴ He wants his actions to be admired, not his person.

 $^{^{\}rm 5}$ In the sense of the surroundings actually being secure, and not that he $\underline{\rm feels}$ secure.

⁶ Important for himself (his life) is the focus.

⁷ The idea here is that when someone else tells you what to do in actual interpersonal interaction, (implying also that the person has some authority), you should do it.

^{8 &}quot;Rules" in the sense of 'rules and regulations'.

⁹ "Different" in almost any way. The key idea is that he sees difference/diversity positively and as something worth learning about.

 $^{^{10}}$ "Spoil himself": "treat himself" is another idiom. Strongly negative 'self-indulgence' is not intended.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
K	It is important to him to make his own decisions about what he does. He likes to be free and not depend ¹¹ on others.	01	02	03	04	05	06
L	It's very important to him to help the people around him. He wants to care for ¹² their well-being.	01	02	03	04	05	06
M	Being very successful is important to him. He hopes people will recognise his achievements.	01	02	03	04	05	06
N	It is important to him that the government ensures ¹³ his safety against all threats. He wants the state to be strong so it can defend its citizens.	01	02	03	04	05	06
0	He looks for adventures and likes to take risks. He wants to have an exciting ¹⁴ life.	01	02	03	04	05	06
Р	It is important to him always to behave properly. He wants to avoid doing anything people would say is wrong.	01	02	03	04	05	06
Q	It is important to him to get ¹⁵ respect from others. He wants people to do what he says.	01	02	03	04	05	06
R	It is important to him to be loyal to his friends. He wants to devote himself to people close to him.	01	02	03	04	05	06
S	He strongly believes that people should care for 17 nature. Looking after the environment is important to him.	01	02	03	04	05	06
T	Tradition is important to him. He tries to follow the customs handed down by his religion or his family.	01	02	03	04	05	06
U	He seeks every chance ¹⁸ he can to have fun. It is important to him to do things that give him pleasure.	01	02	03	04	05	06

NOW GO TO QUESTION HS25

¹¹ In the sense of not to have to depend on people

^{12 &}quot;care for": here in the sense of actively promote their well-being.

^{13 &}quot;Ensures" in the sense of 'guarantees'.

¹⁴ "Exciting" more in the sense of 'exhilarating' than 'dangerous'.

¹⁵ Get/have this respect, not <u>deserve</u> respect

¹⁶ "Devote": is intended to convey deep concern for these people and readiness to invest his time, resources and energy in their welfare.

¹⁷ "care for": look after, basically synonymous with 'looking after' in the second sentence.

¹⁸ Seeks: active pursuit rather than 'taking every' chance.

GS2 FEMALE RESPONDENTS¹⁹

Here we briefly describe some people. Please read each description and tick the box on each line that shows how much each person is or is not like you.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
Α	Thinking up new ideas and being creative is important to her. She likes to do things in her own original way.	01	02	03	04	05	06
В	It is important to her to be rich. She wants to have a lot of money and expensive things.	01	02	03	04	05	06
С	She thinks it is important that every person in the world should be treated equally. She believes everyone should have equal opportunities in life.	01	02	03	04	05	06
D	It's important to her to show her abilities. She wants people to admire what she does.	01	02	03	04	05	06
E	It is important to her to live in secure surroundings. She avoids anything that might endanger her safety.	01	02	03	04	05	06
F	She likes surprises and is always looking for new things to do. She thinks it is important to do lots of different things in life.	01	02	03	04	05	06
G	She believes that people should do what they're told. She thinks people should follow rules at all times, even when no-one is watching.	01	02	03	04	05	06
Н	It is important to her to listen to people who are different from her. Even when she disagrees with them, she still wants to understand them.	01	02	03	04	05	06
I	It is important to her to be humble and modest. She tries not to draw attention to herself.	01	02	03	04	05	06
J	Having a good time is important to her. She likes to "spoil" herself.						06

¹⁹ Translators: see male version for annotations.

How much like you is this person?

		Very much like me	Like me	Some- what like me	A little like me	Not like me	Not like me at all
K	It is important to her to make her own decisions about what she does. She likes to be free and not depend on others.	01	02	03	04	05	06
L	It's very important to her to help the people around her. She wants to care for their well-being.	01	02	03	04	05	06
M	Being very successful is important to her. She hopes people will recognise her achievements.	01	02	03	04	05	06
N	It is important to her that the government ensures her safety against all threats. She wants the state to be strong so it can defend its citizens.	01	02	03	04	05	06
0	She looks for adventures and likes to take risks. She wants to have an exciting life.	01	02	03	04	05	06
P	It is important to her always to behave properly. She wants to avoid doing anything people would say is wrong.	01	02	03	04	05	06
Q	It is important to her to get respect from others. She wants people to do what she says.	01	02	03	04	05	06
R	It is important to her to be loyal to her friends. She wants to devote herself to people close to her.	01	02	03	04	05	06
S	She strongly believes that people should care for nature. Looking after the environment is important to her.	01	02	03	04	05	06
T	Tradition is important to her. She tries to follow the customs handed down by her religion or her family.	01	02	03	04	05	06
U	She seeks every chance she can to have fun. It is important to her to do things that give her pleasure.	01	02	03	04	05	06

NOW GO TO QUESTION HS25

EVERYONE SHOULD ANSWER THE QUESTIONS FROM HERE

There are no questions HS1-HS24

To help us improve our questions in the future, here are some final questions on a range of different topics which are similar to previous ones. Please don't try to remember what you answered before but treat them as if they were completely new questions.

Now some questions about people from other countries coming to live in [country]. Please read each question and tick the box on each line that shows how much you agree or disagree with each of the following statements.

		Disagree strongly						Agree strongly
HS25 ²⁰	[Country] should allow more people of the same race or ethnic group as most [country's] people to come and live here	01	02	03	04	05	06	07
HS26 ²¹	[Country] should allow more people of a <u>different</u> race or ethnic group from most [country's] people to come and live here	O1	02	03	04	05	06	07
HS27 ²²	[Country] should allow more people from the <u>poorer</u> countries outside <u>Europe</u> to come and live here	<u> </u>	02	03	04	05	06	07
HS28 ²³	It is generally bad for [country's] economy that people come to live here from other countries	O1	02	03	04	05	06	07
HS29 ²⁴	[Country's] cultural life is generally undermined by people coming to live here from other countries	<u> </u>	02	03	04	05	06	07
HS30 ²⁵	[Country] is made a worse place to live by people coming to live here from other countries	O1	02	03	04	05	06	07
	20 Similar to OP25							

²⁰ Similar to QB35

²¹ Similar to QB36

²² Similar to QB37

²³ Similar to QB38

And now some questions about how you feel about yourself and your life. Please indicate the extent to which you agree or disagree with each of the following statements.

HS31²⁶ 'I love learning new things.'

Please tick one box.										
Disagree Strongly 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Agree Strongly 10
HS32 ²⁷ 'Mo Ple	st days l	feel a se	ense of a	ccomplis	hment fro	om what I	do.'			
Disagree Strongly 0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Agree Strongly 10
		ing and p		for the f	uture'.					
Disagree strongly										Agree strongly
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
²⁵ Simil ²⁶ Simil ²⁷ Simil	lar to QB3 lar to QB4 lar to QE2 lar to QE2 lar to QE2	10 26 27								_

Please indicate the extent to which you agree or disagree with the following statements. HS34²⁹ 'I generally feel that what I do in my life is valuable and worthwhile'. Please tick one box. Disagree Agree strongly strongly 01 02 03 04 05 06 07 HS35³⁰ 'There are people in my life who really care about me'. Please tick one box. Disagree Agree strongly strongly 01 02 03 04 05 06 07 **HS36**³¹ 'I feel close to the people in my local area'. Please tick one box. Disagree Agree strongly strongly 02 01 03 04 05 06 07 DAY MONTH YEAR

PLEASE ENTER TODAY'S DATE:

THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING THE TIME TO COMPLETE THIS QUESTIONNAIRE.

PLEASE RETURN IT AS INSTRUCTED.

²⁹ Similar to QE40

³⁰ Similar to QE43

³¹ Similar to QE45